

# Zmluva o vytvorení umeleckého výkonu

Uzatvorená v zmysle ustanovení autorského zákona č. 618/2003 Z. z. medzi:

## Usporiadateľ:

Mestské kultúrne stredisko Trebišov  
Sídlo: M.R. Štefánika 53, 075 01 Trebišov  
Zastúpená: Ing. Ján Lörinčík  
IČO: 00188549  
DIČ: 2020749973

## Umelec:

Meno a priezvisko: Martin Babjak  
Tr. bydlisko: ul. Čierny chodník 29, 831 07 Bratislava  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka a.s.  
Číslo účtu/kód banky: 4007956732/7500

Za týchto podmienok:

## Článok 1. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie nižšie špecifikovaného umeleckého výkonu umelcom pre usporiadateľa pri realizácii nižšie uvedeného podujatia a poskytnutie licencie usporiadateľovi na použitie umeleckého výkonu za podmienok stanovených v tejto zmluve.
2. Druh a rozsah umeleckého výkonu: spevácky výkon – interpretácia piesní na živo (ďalej len umelecký výkon)  
Názov podujatia: **Októbrový večer majstrov klasickej hudby.**  
Predpokladaná minútáž programu: **minútáž cca 60'**

## Článok 2. Termín a miesto vytvorenia umeleckého výkonu

1. Umelecký výkon opísaný v čl. 1. sa umelec zaväzuje vytvoriť podľa požiadaviek a pokynov usporiadateľa v Mestskom kultúrnom stredisku v Trebišove **dňa 20.10.2012 od 19,00 hodiny.**

## Článok 3. Odmena umelca

1. Za vytvorenie umeleckého výkonu v zmysle tejto zmluvy obdrží umelec od usporiadateľa jednorazovú paušálnu odmenu v celkovej výške 700,00 EUR.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že dohodnutá odmena za vytvorenie umeleckého výkonu zodpovedá spôsobu, rozsahu, účelu a času vytvorenia umeleckého výkonu.
3. Usporiadateľ sa zaväzuje, že jednorazovú odmenu vo výške 700,00 EUR (slovom sedemsto euro) vyplati umelcovi najneskôr do 7 kalendárnych dní po ukončení umeleckého výkonu na bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

#### **Článok 4.**

##### **Závazky zmluvných strán pri vytvorení umeleckého výkonu**

1. Usporiadateľ si touto zmluvou objednáva u umelca vytvorenie umeleckého výkonu a umelec sa zaväzuje, že umelecký výkon vytvorí osobne a v súlade so scenárom programu.
2. Umelec sa zaväzuje, že vytvorí svoj výkon riadne, včas a na vysokej profesionálnej úrovni.
3. Umelec vyhlasuje, že pri podpise tejto zmluvy nemá žiadne záväzky, ktoré by mu bránili prijať a plniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
4. Umelec je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť usporiadateľovi vážne prekážky, ktoré mu bránia v plnení povinností podľa tejto zmluvy (napr. choroba a pod.).
5. Usporiadateľ sa zaväzuje vytvoriť požadované podmienky pre prípravu a realizáciu umeleckého výkonu (na pódiu zabezpečí funkčný a naladený klavír, stôl s obrusom bielej farby až po zem a 3 čalúnené stoličky). Zároveň umožní umelcom vykonať zvukovú skúšku hodinu pred vystúpením v trvaní najmenej 30 minút.
6. Usporiadateľ sa zaväzuje vytvoriť pre umelcov vhodné zázemie (uzamykateľné šatne, oddelené dámske a pánske so zrkadlom).

#### **Článok 5.**

##### **Osobitné podmienky zmluvy**

1. Umelec udeľuje súhlas, aby usporiadateľ zaradil do svojej počítačovej databázy a ďalej spracovával v nevyhnutnom rozsahu všetky poskytnuté osobné údaje umelca ( meno a priezvisko, adresu a bankové spojenie).
2. Usporiadateľ nie je oprávnený bez predchádzajúcej písomnej dohody s umelcom zaznamenať výkon umelca na trvalý zvukový záznam a trvalý zvukovo – obrazový záznam.
3. V prípade, že umelec po podpise tejto zmluvy zruší účasť na umeleckom výkone z iných ako zdravotných dôvodov, umelec uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % z celkovej ceny zmluvnej odmeny podľa čl. 3 bodu 1. Zdravotné dôvody na strane umelca doložené lekárskeym potvrdením sú dôvodom k odstúpeniu od tejto zmluvy bez následnej zmluvnej pokuty.
4. V prípade, že sa podujatie uvedené v čl. 1 tejto zmluvy neuskutoční zavinením na strane usporiadateľa, uhradí umelcovi zmluvnú pokutu vo výške 50% z celkovej jednorazovej zmluvnej odmeny podľa čl. 3 bodu 1.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že obsah zmluvy je dôverný a zmluva nebude zverejnená.

#### **Článok 6.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Skutočnosti, ktoré táto zmluva neupravuje sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a to konkrétne ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a Autorského zákona v platnom znení.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by sa časť tejto zmluvy mohla stať neplatnou, nebude to mať vplyv na platnosť tejto zmluvy ako celku a plnenie na základe jej ustanovení. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné, alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch a s platnosťou originálu, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Všetky zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vyhotovené písomne, po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán.

4. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je povinná bez zbytočného odkladu oznámiť druhej strane všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na uskutočnenie dohodnutého predmetu zmluvy tak, aby bolo možné predísť zbytočným škodám.

5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Trebišove, dňa 11.9.2012

V Bratislave, dňa 18.09.2012

.....  
Usporiadateľ

.....  
Umelec /